

# REVISTA DE FRUTA VALENCIANA

PERIÓDICO BISEMANAL

Año I

VALENCIA—Domingo 23 de Mayo de 1897

Núm. 34

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

PENÍNSULA. . . Trimestre. . . 8 pesetas. . . Semestre. . . 15 . . . Año. . . 25 . . . INGLATERRA. . . Año. . . 2 libras esterlinas. . . FRANCIA. . . Año. . . 50 francos.

No se expenden números sueltos.—Anuncios á precios convencionales.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

Don Juan de Austria, 46, entresuelo

Teléfono 409

LIST OF EXPORTS  
Estadística de Exportación

Destination DESTINO	DATE		Steamers VAPORES	Oranges cases Naranja	Onions cases Cebolla	Tomatoes Tomates	TOTAL CAJAS		
	Month Mes	Day Día					Oranges Naranja	Onions Cebolla	Tomatoes Tomates
Liverpool.	Mayo	17	Sapphire	6090	153	434	41465	301	5216
	"	18	Carnmarth	7975	"	"			
	"	19	Sofia	8693	"	"			
	"	20	Pinzón	1359	"	2282			
	"	"	Emerald	5153	"	"			
	"	21	Arabian	6207	"	"			
Londres.	"	21	Olimpia	3988	148	"	23449	42	11920
	"	22	Messina	2000	"	2500			
	"	16	Opal	9779	"	"			
	"	"	Campeador	2565	"	1704			
	"	18	Baross	1551	"	2954			
Hull..	"	19	Sigyn	4660	"	3746	10245	65	1776
	"	20	Garthdee	4344	42	1316			
	"	21	Millicent	5343	65	1408			
	"	17	Xenia	4902	"	368			
Manchester.	"	21	Occident	7450	"	105	18520	100	558
	"	20	Swithun	5045	100	453			
	"	21	Ask	6025	"	"			
Glasgow.	"	21	Colón	4888	"	"	4888	"	"
New Castle.	"	18	Springhill	5938	"	170	5938	"	170
Hamburgo..	"	21	Alvarado	4777	"	"	4777	"	"
Rotterdam..	"	16	Oberon	2500	"	"	2500	"	"
TOTAL.							111782	508	19640

Al tiempo de entrar la REVISTA en prensa seguían cargando los vapores «Messina», para Liverpool, en Valencia, y «Molina», para Londres, en Gandía. Dichos vapores tenían anunciada su salida para anoche, y consignamos el cargo aproximado. En el próximo número daremos la cantidad exacta.

En la semana correspondiente á la actual, el total de cajas salidas, fué: en 1896. . . . . 29.573  
en 1895. . . . . 78.753  
en 1894. . . . . 27.220

Naranja embarcada hasta el día 21 de Mayo inclusive.—Oranges shipped up to 21<sup>st</sup> May

SEASON Año	Liverpool	Londres	Hull	Man- chester	Glasgow	New- Castle	Bristol	Varios ingleses	Con- tinente	América	TOTAL cajas
1893-94	893722	894188	371325	125842	109366	85200	100818	38887	293876	4200	2917424
1894-95	888086	855408	355853	199817	142868	55917	111904	32546	90211	13683	2746293
1895-96	1027158	868338	421005	230906	182425	68433	98027	44856	126716	45353	3113217
1896-97	1110682	938613	444813	241946	183755	83414	131259	14628	170007	61934	3381051

Cebolla embarcada hasta el día 21 de Mayo inclusive.—Onions shipped up to 21<sup>st</sup> May

SEASON Año	Liverpool	Londres	Hull	Man- chester	Glasgow	New- Castle	Bristol	Varios ingleses	Con- tinente	América	TOTAL cajas
1893-94	58450	50155	21706	3148	8845	8519	2461	"	1050	"	154334
1894-95	214972	199393	64616	73238	44557	24919	37541	1697	861	"	661794
1895-96	255476	231286	111054	106983	56078	30378	31859	2888	500	200	826702
1896-97	265359	231462	137756	104980	54460	32720	38266	473	309	"	855091

Tomates embarcados hasta el día 21 de Mayo inclusive.—Tomatoes shipped up to 21<sup>st</sup> May

SEASON Año	Liverpool	Londres	Hull	Man- chester	Glasgow	New- Castle	Bristol	Varios ingleses	Con- tinente	América	TOTAL cajas
1893-94	46	"	"	"	"	"	"	"	"	"	46
1894-95	1387	908	"	"	"	"	"	"	"	"	2295
1895-96	1557	893	6	"	"	"	"	"	"	"	2456
1896-97	17924	25787	2703	558	"	170	113	"	"	"	47225

Notas para la estadística

Aunque todavía suelen embarcarse algunas pequeñas cantidades de mandarinas, éstas son tan insignificantes que nada suponen para el cálculo del comercio, ni merecen ser tenidas en cuenta. En cambio la exportación de tomates ha levantado su poderoso vuelo y los embarques se están efectuando en grande escala; por lo tanto creemos llegado el momento de sustituir el estado comparativo de las mandarinas por el de tomates, en beneficio de nuestros suscriptores.

Debemos manifestar asimismo, que con el objeto de evitar la confusión que en el estado comparativo de la cebolla pudiera resultar embarcándose cebollas de la nueva cosecha al propio tiempo que de la vieja y en la imposibilidad de fijar una línea divisoria entre ambas que las separe y determine con exactitud, hemos resuelto, atendiendo á la escasa importancia que esta exportación reviste por ahora, tomar como punto de partida el día primero de Julio de cada año, considerando como de la misma cosecha la exportación que se realice hasta el treinta de Junio siguiente y uniformando así las dos producciones más importantes de esta región: naranjas y cebollas.

GENERAL REPORT

There is nothing new to report today in the orange business; shipments this week are still heavy enough as it will be seen elsewhere.

The tomato packers are disappointed at the poor result obtained for the first shipments; they expected more money, specially at Liverpool.

Freights have come down to 1/6.

The weather is still unsettled.

INFORMACION

La naranja continúa sufriendo en los mercados ingleses una tendencia señalada á bajar en sus precios.

El mercado que se efectuó el viernes en Londres se inclinó á la baja, por más que no desmereciere en actividad; no obstante, comparadas sus cotizaciones con las de la subasta del miércoles, resulta un descenso de un chelín próximamente. Liverpool muestra resistente en la baja que impera; suponíamos que los grandes arribos hubiesen precipitado los acontecimientos, pero sin que esto sea acentuada la nota pesimista, sigue influido por la misma causa de pensión y decayendo.

En general, las noticias que de todos los puntos se reciben acusan el mismo desanimado estado; en consecuencia, no podemos menos de dar mucho tino en las operaciones y la conducta retraída posible.

Nos consta de una manera cierta y positiva que en Villarreal y Mascarell están confeccionándose nuevamente naranjas de tierra y de rehuso; si se quiere que estas malas artes traen siempre la consecuencia de una víctima inocente, creemos en el deber de lanzar la voz de alerta al Comercio de buena fé y á los anticipistas.

Al confeccionar estas cajas se proponen sorprender á unos ú otros, lo cual equivale á afilar el sable para dar el consabido sablazo.

Llamamos pues la atención de las personas interesadas en el comercio de naranja, para que examinen bien el género antes de tomar conocimientos, aunque exijan un limitadísimo anticipo, si no quieren exponerse á sufrir reclamaciones y disgustos.



**Desde Inglaterra**

Londres 16 Mayo 1897.

Liverpool.—El día 10 se ofrecieron 6.780 cajas de Castellón por «Tintoré» y restos vendiéndose:

	II	III	X
420 mayoría	9/6 á 10	8/- á 9/-	7/3 á 7/9
420 largas mayoría	9/6 » 10/3	8/9 » 9/6	7/6 » 8/3
714 largas mayoría	14/6 » 15/-	12/6 » 13/6	10/- » 10/9

La fruta se presentó en condición detestable la inmensa mayoría, y la demanda flojeó mucho.

El miércoles 12 se ofrecieron 4.800 cajas por «Rivera» y restos del «Tintoré», vendiéndose la fruta de la Ribera:

	I	II	III
420 mayoría	12/- á 15/-	10/- á 12/9	8/6 á 9/9
420 largas mayoría	12/3 » 15/3	10/6 » 13/-	9/- » 9/6
714 largas mayoría	17/6 » 17/9	15/- » 17/9	14/3 » 16/6

La fruta de Castellón obtuvo los mismos precios de la anterior subasta.

Finalmente, en la subasta del viernes se ofrecieron 18.200 cajas por los vapores «Naranja», «Mancestría» y «Aviemoire», vendiéndose la fruta de la Ribera y Burriana á un chelín menos en las cajas de primera condición y dos en las demás. Esta baja fué motivada en primer término por la cantidad de fruta expuesta á la venta, cantidad superior á la demanda, y en segundo, porque la condición de la naranja no fué tan satisfactoria como en los vapores anteriores de las mismas procedencias. La baja experimentada en los mercados americanos también contribuyó á la de este puerto, cerrando el mercado muy flojo. Si los envíos no se moderan suficientemente presagio desdichas próximas.

Hull.—La subida de precios limitó la demanda, y con las flojas llegadas desde mi última, los valores mantuviéronse firmes. Anticipo como general opinión que las ventas en la próxima semana descenderán á mucho más bajos precios, con mayor razón siendo grande la cantidad de naranjas que actualmente se halla en camino. El total de ofertas durante la semana, ha sido 5.241 cajas por el vapor «Xenia», que fueron cedidas con una reducción de seis peniques por caja para todas las clases.

El vapor «Alert» se halla descargando y se pondrá á la venta mañana.

Corresponsal.

**Desde Gandía.**

Gandía 20 Mayo 1897.

Sr. Director de la REVISTA DE FRUTA VALENCIANA.

Muy Sr. mío: Estamos en plena temporada de exportación de tomates; los trabajos de confección se están llevando á cabo con extraordinaria actividad y prometen aumentar dentro de pocos días cuando la simiente inglesa empiece á confeccionarse también y el comercio, sabidos los precios á que se cotizan los tomates pasadas las primeras y extraordinarias emesas, sepa á qué atenerse.

El aspecto por ahora es halagador, la mercancía presenta abundante y con muy buenas condiciones para la exportación; no así el año pasado que por ocasionales circunstancias sufría la cosecha una plaga de gusanos que destruyendo la hortaliza, acarrió grandes sensibles á los exportadores.

La presente temporada parece haya de servir para la creencia; los precios del tomate son bastante altos y la época propicia; siempre las primeras. Estas semanas costaron á los confeccionadores á treinta reales arroba, descendiendo luego á once y siete á treinta chelines, precios muy satisfactorios con relación á los gastos ocasionados.

Conocidos ya estos resultados del mercado de Londres, espéranse con ansiedad noticias de la subasta que ayer se efectuó en Liverpool, en la cual

se ofrecerían probablemente tres mil y pico de cajas por el vapor Canute.

En el trascurso de la última semana se han embarcado veinte mil cajas, que hubieran sido veinte y cinco mil si las lluvias del jueves no hubieran interrumpido los trabajos, cantidad muy respetable y elocuente para formar concepto del movimiento que ha despertado la nueva cosecha en este puerto; y téngase en cuenta que la amenazadora carencia de vapores que tanto se deja sentir en este puerto, dificulta y entorpece los trabajos de confección.

Empiezan también á embarcarse cajas de cebollas producto de la nueva cosecha, aunque en pequeñas cantidades.

Acaban de recibirse telegramas participando las ventas realizadas para tomates descargados en Liverpool por el vapor «Canute».

Los precios fluctúan entre once y quince chelines en simiente española y entre veinte y veintidós en simiente inglesa. Estos precios han disgustado á los exportadores, que confiaban obtener un equivalente á los realizados en Londres por el vapor «Orion», los cuales fueron de quince á veinte chelines simiente del país y veintidós á veinticinco simiente inglesa.

Atribuyo este desnivel en parte, á las cantidades de tomate remesadas en cada buque, pues mientras en Londres sólo se ofrecieron 1.669 bultos por el «Orion», en Liverpool se ofrecieron 3.322 por «Canute», sin contar que el mercado de Londres necesita mucha mayor cantidad de tomates que el de Liverpool, por su mayor consumo.

De V. affmo. S. S.

Corresponsal.

**RATE OF EXCHANGE  
CAMBIOS**

Cotización del CRÉDIT LYONNAIS—VALENCIA

	Día 20	Día 21	Día 22
París cheque.	29'80	29'50	29'00
Londres id.	30'40	32'50	32'45
Id. 90 días fecha.	30'20	32'30	32'25
Renta exterior.	78'70	78'67 1/2	78'80
Id. interior.	64'40	64'25	64'30
Cubas 1886.	95'50	94'50	94'75
Id. 1890.	78'75	78'50	78'5/8

**CURRENT FREIGHTS  
FLETES CORRIENTES**

Para Londres,	1/6
» Liverpool,	1/6
» Glasgow,	1/9
» Manchester,	1/9
» Bristol,	1/9
» Hull,	1/9
» Newcastle,	1/9
» Amberes	2/-
» Hamburgo	2/-

Estos fletes se entienden por cajas de naranjas, siendo 3 peniques menos, para caja de cebollas.

El flete para los tomates generalmente suele ser en Gandía 3 peniques más por caja que el corriente indicado para la naranja.

Además de los fletes indicados, unos buques exigen el impuesto transitorio de 10 peniques por tonelada de 13 cajas y otros cargan sin esta condición.

**STEAMERS LOADING  
VAPORES A LA CARGA**

Frutera	para	Liverpool	en Castellón
Stuart	»	Londres	»
Alert	»	Hull	»
Donis	»	Londres	» Burriana
Stromboli	»	Glasgow	»
Tintoré	»	Liverpool	» Valencia
Florest	»	»	»
Bamburgh	»	Londres	»
G. E. Wood	»	»	» Gandía
Sylt	»	Bristol	»

**STEAMERS EXPECTED**

Se esperan en breve los vapores siguientes:

Para Liverpool..	el Portugalete.
»	» Ulloa.
»	» Ely.
»	» Peveril.
» (Londres)	» Pelayo.
» (Amberes)	»
» (Londres)	» Pizarro.
» (Hamburgo)	»
» Hull.	» Vestra.
» Bristol.	» Salerno.

**SERVICIO TELEGRÁFICO**

Londres 21 Mayo 1897.

Subasta pública.

Naranja	{ 420 de 9/- á 10/6
	{ 714 largas » 15/- » 17/-

Mercado sostenido.

Tomate: Simiente española de 12/6 á 16/-  
» inglesa » 17/- » 23/-

De la casa M. ISAACS & SONS L.<sup>d</sup>

LONDRES.

Liverpool 21 Mayo 1897.

Ofrecidas en subasta pública 10.500 cajas naranja.

	I	II
420	10/- á 12/-	8/3 á 9/3
» largas	10/- » 12/9	8/9 » 9/9
714 »	15/3 » 16/3	14/9 » 15/3

  

	III	X
420	7/- á 8/-	5/9 á 6/3
» largas	7/6 » 8/6	6/- » 7/-
714 »	13/6 » 13/9	8/9 » 9/6

El «Nordstrand» se ofrecerá próxima subasta.

Tomates de 11/- á 14/- bulto.

De D. Tomás WINSTANLEY

Pascual y Genís, 15, entresuelo

VALENCIA.

Hull 21 Mayo 1897.

Subasta pública

	I y II	III	X
420	8/- á 9/-	6/6 á 7/9	5/3 á 6/-
» largas	8/- » 9/-	6/6 » 7/9	5/3 » 6/-
714 »	12/- » 14/6	10/- » 11/6	8/3 » 8/9

Corresponsal.

**VAPORES CON FRUTAS DE VALENCIA  
LLEGADOS Á SUS DESTINOS**

Hull 21 Mayo 1897.

Llegados los vapores «Harold» el 20 á las nueve mañana y «Spryte».

Corresponsal.

Liverpool 22 Mayo 1897.

Llegados los vapores «Carlota» y «Bergenseren»

Corresponsal.



**SERVICIO DE VAPORES**

especialmente contruidos

PARA EL TRANSPORTE DE FRUTA Y VINO

**PELAYO**

para Londres y Amberes, saldrá de Valencia el Lunes 24 del corriente al medio día.

**ULLOA**

para Liverpool el Miércoles 26 del corriente.

**PIZARRO**

para Londres y Hamburgo el 28 del corriente.

Consignatarios: Sres. Mac-Andrews y Compañía, Libreros, 1, ent.º

**PAPELERÍA Y OBJETOS DE ESCRITORIO**

Trabajos de Litografía é Imprenta

**VALLS Y BOIRA**

Libros rayados. — Artículos para dibujo.

Calle Mar, 24 (Frente á la de Avellanás)

**VALENCIA**

Establecimiento tipográfico de Francisco Vives Mora

6, Hernán Cortés, 6